



Chanter – Cycle 1  
La petite poule grise  
 Traditionnel



**A. Avant d'aborder la chanson**

On pourra travailler sur le lexique : église, armoire, grange, mousse

Pour chaque mot proposer une image et avec les élèves, constituer une carte mentale : à quoi ce mot vous fait-il penser ?

Chercher à partir de ces différentes idées, un geste, un mouvement pouvant les représenter.

**B. Apprendre le chant**

- Faire entendre le chant en entier aux élèves (dans l'idéal chanté par l'enseignant avec la bande orchestrale).
- Faire apprendre le refrain.
- Continuer par l'apprentissage des couplets.

Mise en mouvement

On pourra utiliser un des gestes trouvés préalablement pour illustrer en mouvement la chanson.

Domaines du socle			
1.1 Comprendre pour, s'exprimer en utilisant la langue française à l'oral et à l'écrit	1.4 Comprendre s'exprimer en utilisant les langages des arts et du corps	3 La formation de la personne et du citoyen	5 Les représentations du monde et l'activité humaine
Compétences en éducation musicale			
Cycle 1	Cycle 2	Cycle 3	
Jouer avec sa voix et acquérir un répertoire de comptines et de chansons	Chanter	Chanter et interpréter	
Affiner son écoute	Écouter, comparer	Écouter, comparer et commenter	
Explorer des instruments, utiliser les sonorités du corps	Explorer et imaginer	Explorer, imaginer et créer	
(Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions : Échanger et réfléchir avec les autres)	Échanger, partager	Échanger, partager et argumenter	
Piliers du PEAC			
Agir, pratiquer (produire, interpréter, s'exprimer, créer)	Fréquenter, Rencontrer (découvrir, regarder, écouter, lire, exprimer)	S'approprier, connaître (identifier, caractériser, mémoriser, nommer)	
Croisement avec d'autres disciplines :			
Maîtrise de la langue			

## La petite poule grise Traditionnel

1. C'était une p'tite poule gri - se Qu'al - lait

pon - dre dans l'é - gli - se Cé - gli - se

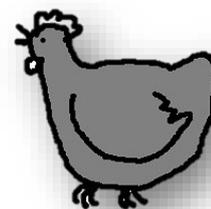
Pon - dait un p'tit co - co que l'en - fant man - geait tout chaud !

1. C'était une petite poule grise  
Qu'allait pondre dans l'église

### Refrain

Pondait un p'tit coco  
Que l'enfant mangeait tout chaud

2. C'était une petite poule noire  
Qu'allait pondre dans l'armoire
3. C'était une poule blanche  
Qu'allait pondre dans la grange.
4. C'était une petite poule rousse  
Qu'allait pondre dans la mousse.





*Chanter – Cycle 1*  
**La nuit tous les toits sont**  
**gris**  
**Daniel DENECHÉAU**



**A. Avant le chant**

Préalablement à l'apprentissage on abordera un instrument : le clavecin.  
 En effet, il est présent sur la bande orchestrale du son.

On pourra :

- faire écouter un extrait d'un menuet de Mozart joué au clavecin (cf. lien),
- montrer une ou plusieurs images de clavecin,
- montrer un portrait de Mozart,
- montrer le début de la vidéo (cf. lien).

Lien : Menuet K 315a (jusqu'à 1min 07)

<https://www.youtube.com/watch?v=aAKIjkQij-0>



On fera ensuite faire écouter la bande orchestrale de la chanson.

Sur cette musique, on pourra proposer aux élèves de se déplacer, d'imaginer des mouvements.

On pourra ensuite faire un mouvement bien précis à chaque fois que l'on entend le clavecin et d'autres mouvements quand ce sont d'autres instruments.

**B. L'apprentissage du chant**

- Faire entendre le chant en entier aux élèves (dans l'idéal chanté par l'enseignant avec la bande orchestrale).
- Faire apprendre le refrain.
- Continuer par l'apprentissage des couplets.

**C. Après le chant**

On pourra proposer d'inventer des paroles avec le nom des rues de la commune de l'école.

Domaines du socle			
1.1 Comprendre pour, s'exprimer en utilisant la langue française à l'oral et à l'écrit	1.4 Comprendre s'exprimer en utilisant les langages des arts et du corps	3 La formation de la personne et du citoyen	5 Les représentations du monde et l'activité humaine
Compétences en éducation musicale			
Cycle 1	Cycle 2	Cycle 3	
Jouer avec sa voix et acquérir un répertoire de comptines et de chansons	Chanter	Chanter et interpréter	
Affiner son écoute	Écouter, comparer	Écouter, comparer et commenter	
Explorer des instruments, utiliser les sonorités du corps	Explorer et imaginer	Explorer, imaginer et créer	
<i>(Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions : Échanger et réfléchir avec les autres)</i>	Échanger, partager	Échanger, partager et argumenter	
Piliers du PEAC			
Agir, pratiquer (produire, interpréter, s'exprimer, créer)	Fréquenter, Rencontrer (découvrir, regarder, écouter, lire, exprimer)	S'approprier, connaître (identifier, caractériser, mémoriser, nommer)	
Croisement dans d'autres disciplines :			
Agir, s'exprimer, comprendre à travers l'activité physique			

## La nuit tous les toits sont gris

Daniel DENECHÉAU

La nuit, tous les toits sont gris, quand soudain la lune  
pas - se. La nuit, tous les toits sont gris, Un deux trois, elle est par tie

### Refrain :

La nuit, tous les toits sont gris  
Quand soudain la Lune passe  
La nuit, tous les toits sont gris  
Un, deux, trois, elle est partie

1. Je l'ai vu rue de Passy  
La Lune, elle était bien blanche  
Je l'ai vue rue de Passy  
Avenue Mozart aussi

### Refrain

2. Elle passée rue Daumier  
La Lune, elle était trop basse  
Elle est passée rue Daumier  
Elle est restée accrochée



### Refrain :

La nuit, tous les toits sont gris  
Quand soudain la Lune passe  
La nuit, tous les toits sont gris  
Et mon histoire est finie



*Chanter – Cycles 2 & 3*  
**Farine de froment,**  
**farine de blé noir**  
**Gérard Guillou-Delahaye**



Présent dans le CD « Les Enfants chantent Noires et Blanches » - Canopé – 2009/2011

Pré-requis

Il faudrait travailler en amont sur les notions suivantes :

- la Bretagne, le Pays Bigouden, Quimper ; les situer sur une carte ; la coiffe.
- situer New York, l'immigration vers les USA.
- la cuisine bretonne : le far, les crêpes de froment, les galettes de blé noir (Pourquoi ne pas en confectionner à partir d'une recette à lire ?)
- des instruments bretons, faire écouter/regarder les deux premières minutes de la vidéo : [https://www.youtube.com/watch?v=-cu1SptA\\_po](https://www.youtube.com/watch?v=-cu1SptA_po).
- langues vivantes et régionales : anglais (*You are lucky. Hello! Good morning! Where is...?*) et breton (*kenavo*<sup>1</sup> = au revoir ; *demad*<sup>2</sup> = bonjour ; *ma doue*<sup>3</sup> = mon dieu → juron).
- les fuseaux horaires : le décalage horaire.

Apprentissage du chant

- Faire entendre le chant en entier aux élèves (dans l'idéal chanté par l'enseignant avec la bande orchestrale).
- Faire apprendre le passage servant de refrain « Farine de froment, farine de blé noir ».
- Continuer par l'apprentissage des couplets.
- Attention, il y a deux passages avec un changement de mélodie : *C'est haut, c'est haut...*  
*Fini les hamburgers...*
- Pour le second, on peut directement l'apprendre en scandant les paroles, façon rap (cf. mp3 version chantée) ou l'apprendre en utilisant la mélodie de « *C'est haut, c'est haut...* ».

Mise en mouvement

Imaginer, en petits groupes, des gestes, des mouvements pouvant illustrer une partie des paroles. (Attention à ne pas retenir trop de gestes qui miment directement les paroles.)

À partir du chant

Débat en EMC :

Que pensez-vous de la phrase : « Trois bigoudènes sont revenues en fanfare, chacune à leur bras un mari tout noir. » ?

Quelle est l'intention de l'auteur de ces paroles ? Pourquoi ?

On pourra évoquer le racisme, les préjugés, l'acceptation de la différence, du métissage des cultures.

Pour les cycles 3, on peut éventuellement utiliser l'article paru sur le site de Ouest France (cf. page suivante).

<sup>1</sup> Prononcer : [kenavo] (alphabet phonétique : [https://fr.wikipedia.org/wiki/Aide:Alphabet\\_phonétique\\_français](https://fr.wikipedia.org/wiki/Aide:Alphabet_phonétique_français))

<sup>2</sup> Prononcer [demat] (alphabet phonétique)

<sup>3</sup> Prononcer [ma due] (alphabet phonétique)

YANNICK ET TANGI, JUMEAUX, BRETONS ET CHAMPIONS



*Bombarde et biniou koz*



*Bagad Kemper*

**Nés en Colombie, des bébés séparés et adoptés en France**

Sacrés avec le bagad Kemper, au championnat des bagadoù<sup>4</sup>, qui ouvrait, samedi, le Festival interceltique de Lorient, les sonneurs jumeaux Yannick et Tangi vivent un destin incroyable. Nés il y a vingt-cinq ans en Colombie, les deux bébés sont séparés et adoptés à leur arrivée en France.

Yannick est élevé par une famille bretonnante dans le Finistère, à Lannilis. À l'école, il commence par jouer de la flûte à bec, s'éclatant sur *Le lion est mort ce soir*, prestation qui sera remarquée par son professeur de musique. Il est doué. Il a de l'oreille. À 9 ans, le petit garçon apprend la bombarde, à 12 ans le biniou, et n'a qu'un rêve : intégrer le bagad de Quimper qu'il admire.

Tangi, lui, grandit dans la tradition gallo<sup>5</sup>, au cœur du Centre-Bretagne, à Missiriac. Il est doué également. Mais pour le foot. De 14 à 17 ans, il fait ses classes en sport études au centre de formation du Stade Rennais, grandissant aux côtés de Yoann Gourcuff et de Sylvain Marveaux.

**La musique bretonne leur a permis de se retrouver**

Enfants, les frères se voient de temps en temps, surtout pendant les vacances. « *C'est la musique bretonne qui leur a permis de se retrouver* », confie Yvonne, la maman adoptive de Yannick.

Tangi, autodidacte<sup>6</sup>, se met à la bombarde lorsqu'il a 13 ans. Il rejoint le bagad de Malestroit puis d'Auray, dans le Morbihan. C'est en 2007 qu'il intègre le bagad Kemper, quatre ans après Yannick. Les deux frères sont enfin réunis.

Les jumeaux musiciens poussent leur complicité jusqu'à exercer le même métier : ils sont agents immobiliers mais dans deux agences différentes. Ils ont tous deux un BTS, « négociations relations clients » pour Yannick, obtenu à Lorient ; « professions immobilières » pour Tangi, à Brest. Yannick est plutôt extraverti<sup>7</sup>, Tangi, plus discret.

**Jumeaux et musiciens hors pair**

[...] Yannick et Tangi sont des musiciens hors pair. Rares. L'an dernier, Yannick a remporté le prestigieux titre de champion des sonneurs bretons, en couple biniou-bombarde. Il a ébloui le jury.

**« Je me sens encore jugé »**

[...] Au sein du bagad Kemper<sup>8</sup>, les deux frères ont trouvé une famille. Leurs copains leur ont apporté leur soutien lorsque Yannick Martin, après son titre de champion de Bretagne, a été victime d'injures racistes sur un site extrémiste breton, en février. Sa maman, Yvonne, en parle un peu : « *Yannick a été médiatisé avec cette histoire, ça n'a pas été facile pour lui.* »

Yannick, lui, est encore amer : « *La culture bretonne, c'est l'ouverture musicale sur les autres cultures et pays. Mais certains Bretons restent encore fermés. Je me sens parfois jugé. On me fait comprendre que je ne suis pas d'ici. C'est vrai que depuis cette polémique, j'y suis beaucoup plus sensible dans la vie de tous les jours et dans la musique.* »

[...] Les deux frères peuvent et doivent se sentir protégés à l'abri du drapeau breton : il est noir et blanc.



D'après : <https://www.ouest-france.fr/yannick-et-tangi-jumeaux-bretons-et-champions-167785>

Journal Ouest France 26-09-2013

<sup>4</sup> Un bagad (des bagadoù) ; ensemble musical traditionnel breton comprenant trois pupitres : bombardes/biniou, cornemuses et percussions.

<sup>5</sup> Partie est de la Bretagne qui parlait le gallo, langue proche du français ; l'ouest de la Bretagne ayant pour langue le breton.

<sup>6</sup> Qui apprend tout seul.

<sup>7</sup> Qui recherche les relations avec les autres

<sup>8</sup> Kemper = Quimper en breton

# Farine de froment, farine de blé noir

Gérard Guillou-Delahaye

1. Trois bi - gou-dènes sont par - ties prendre le car Farine de fro-ment  
 2. Gare de Quim - per ke - na - vo au re - voir Farine de fro-ment  
 3. Il est mi - di il fait en - core tout noir Farine de fro-ment  
 5. You are luc - ky j'y suis al - lé hier soir Farine de fro-ment  
 6. Batsla pâte à crêpe et bats la pâte à far Farine de fro-ment  
 8. Trois bi - gou-dènes sont re - v'nues en fan - fare Farine de fro-ment  
 9. Si vous vou - lez la for - tune et la gloire Farine de fro-ment

4. Fa rine de blé noir Trois bi - gou-dènes sont par - ties prendre le car  
 Fa-rine de blé noir Gare de Quim-per ke - na - vo au re - voir  
 Fa-rine de blé noir Il est mi - di il fait en - core tout noir  
 Fa-rine de blé noir You are luc - ky j'y suis al - lé hier soir  
 Fa-rine de blé noir Batsla pâte à crêpe et bats la pâte à far  
 Fa-rine de blé noir Trois bi - gou-dènes sont re - v'nues en fan - fare  
 Fa-rine de blé noir Si vous vou - lez la for - tune et la gloire

7. Elles vont à New - York faire des crêpes et du far  
 Es - su - yez vos larmes a - gi - tez les mou - choirs  
 Dé - ca - lage ho - raire le so - leil est en r'tard.  
 Soi - xan - tième é - tage au fond du cou - loir  
 Faut tra - vail - ler dur si tu veux des dol - lars  
 Cha - cune a son bras un ma - ri tout noir.

9. 4. C'est haut c'est haut Ma Dou-é que c'est haut Tous ces gratte-ciel comme

12. des sa - pins d'No - ël Hel - lo good mor - ning Mon-sieur l'a - gent

15. Where is the crêp' - rie of Ma - dame Ker - jean

17. C'est bon, c'est bon, Ma Doué que c'est bon Fi -

19. nisham-burguers On veutdes crêpes au beurre Fi - veut des crêpes au beurre

22. Tout New - York fait la queue sur le trot - toir

24. Les trois bi - gou - dènes sont de - ve - nues des stars.

26. j'vous di-rai com-ment faire des crêpes et du far Si vous vou-lez la

29. for-tune et la gloire J'vous di-rai com-ment faire des crêpes et du far.

Extrait du CD « Hop là ! » (1998) Partition reproduite avec l'aimable autorisation de Gérard GUILLOU-DELAHAYE – [www.gerarddelahaye.com](http://www.gerarddelahaye.com)

Domaines du socle			
1.1 Comprendre pour, s'exprimer en utilisant la langue française à l'oral et à l'écrit	1.4 Comprendre s'exprimer en utilisant les langages des arts et du corps	3 La formation de la personne et du citoyen	5 Les représentations du monde et l'activité humaine
Compétences en éducation musicale			
Cycle 1	Cycle 2	Cycle 3	
Jouer avec sa voix et acquérir un répertoire de comptines et de chansons	Chanter	Chanter et interpréter	
Affiner son écoute	Écouter, comparer	Écouter, comparer et commenter	
Explorer des instruments, utiliser les sonorités du corps	Explorer et imaginer	Explorer, imaginer et créer	
(Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions : Échanger et réfléchir avec les autres)	Échanger, partager	Échanger, partager et argumenter	
Piliers du PEAC			
Agir, pratiquer (produire, interpréter, s'exprimer, créer)	Fréquenter, Rencontrer (découvrir, regarder, écouter, lire, exprimer)	S'approprier, connaître (identifier, caractériser, mémoriser, nommer)	
Croisements avec d'autres disciplines :			
EMC, géographie, langues vivantes, lecture			